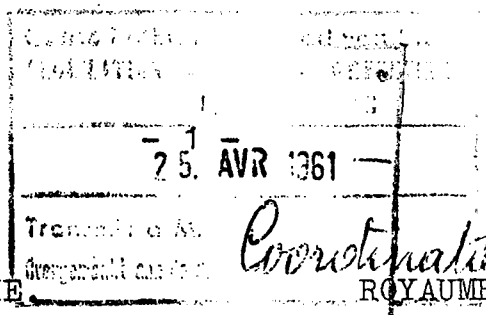
ML.



L. 7471/2.

Coordination (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e maart 1961 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 oktober 1958 houdende reglementering van de handel in zaailijnzaad", heeft de 24e maart 1961 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 9 mars 1961, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 20 octobre 1958 réglementant le commerce des semences de lin", a donné le 24 mars 1961 l'avis suivant :

Het ontwerp-besluit wijzigt het koninklijk besluit van 20 oktober 1958 tot reglementering van de handel in zaailijnzaad en tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 maart 1952 tot inrichting van de keuring van zaaizaad en pootgoed voor land- en tuinbouw. Het voegt daarin onder meer een nieuw artikel 2 en een nieuw artikel 3 in, en maakt van het huidige artikel 2 een artikel 4, dat straf stelt op overtreding van de artikelen 1 en 2, terwijl vroeger alleen op overtreding van artikel 1 straf stond.

Aangezien de in het nieuwe artikel 2 vermelde triërings- en bereidingsverrichtingen nauw verbonden zijn met de in artikel 1 bedoelde keuringsverrichtingen, voege men beide artikelen samen door artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 oktober 1958 te redigeren als volgt :

"Het is verboden te verkopen, te koop te bieden, te koop te stellen of met het oog op de verkoop in bezit te houden of te vervoeren : zaailijnzaad, dat niet door de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten gekeurd en aanvaard werd, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 25 maart 1952.

Dit verbod betreft zowel het ingevoerde zaaizaad als datgene, dat van de inlandse produktie voortkomt.

Voor inlands zaaizaad echter worden het definitief etiket en het definitief loodje, bedoeld in artikel 16 van het koninklijk besluit van 25 maart 1952, slechts aangebracht indien het zaaizaad is getrieerd

.../...

en bereid door handelaars-bereiders die daartoe door de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouw-produkten zijn erkend overeenkomstig de bepalingen van artikel 3.

Het verbod geldt niet voor de toevallige verkopen bedoeld in artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr 89 van 30 november 1939".

Met inachtneming van hetgeen voorafgaat, dient de inleidende volzin van artikel 1 van het ontwerp te worden gelezen als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 oktober 1958 tot reglementering van de handel in zaailijnzaad en tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 maart 1952 tot inrichting van de keuring van zaaizaad en pootgoed voor land- en tuinbouw,wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 1._ .... (zie hiervoren) ....".

Ook in de aanhef moet het volledige opschrift van het koninklijk besluit van 20 oktober 1958 worden vermeld.

+

+ +

.../...

Aangezien het nieuwe artikel 2, dat het ontwerp in het koninklijk besluit van 20 oktober 1958 invoegt, wordt opgenomen in het zoëven voorgestelde nieuwe artikel 1 van dat besluit, kan het huidige artikel 2 van hetzelfde besluit ongewijzigd blijven.

\+

\+ +

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 20 oktober 1958 heeft artikel 18 van het koninklijk besluit van 25 maart 1952 vervangen door een nieuwe tekst, die op zijn beurt vervangen is door artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 juli 1959. Het door artikel 1 van het ontwerp in het koninklijk besluit van 20 oktober 1958 ingevoegde nieuwe artikel 3 kan dus in de plaats komen van artikel 3 van genoemd besluit, dat geen reden van bestaan meer heeft.

Het ontwerp zou derhalve een artikel 2 kunnen bevatten, als volgt :

"Artikel 2.-

In de plaats van het vroegere artikel 3 van hetzelfde besluit wordt een artikel 3 ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 3. Als handelaar -bereider kunnen alleen worden erkend natuurlijke en rechtspersonen die ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

\+

\+ +

.../...

Uit dit alles volgt, dat artikel 2 van het ontwerp, dat bepaalde artikelen van het koninklijk besluit van 20 oktober 1958 vernummert, kan vervallen, terwijl artikel 3 van het ontwerp dient te worden gelezen als volgt :

"Artikel 3.-

Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit".

Le projet a pour objet de modifier l'arrêté royal du 20 octobre 1958 réglementant le commerce des semences de lin et modifiant l'arrêté royal du 25 mars 1952 organisant le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles. Il y introduit, notamment, un article 2 et un article 3 nouveaux et fait de l'article 2 actuel un article 4 sanctionnant pénalement les infractions aux articles 1er et 2, alors qu'auparavant les infractions à l'article 1er étaient seules sanctionnées.

Les opérations de triage et de préparation dont il est question à l'article 2 nouveau étant étroitement liées aux opérations de contrôle prévues à l'article 1er, il y aurait lieu de fusionner les deux articles en rédigeant l'article 1er de l'arrêté royal du 20 octobre 1958 comme suit :

"Il est interdit de vendre, d'offrir en vente, d'exposer en vente, de détenir ou de transporter en vue de la vente des semences de lin qui n'ont pas été contrôlées et admises par l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 25 mars 1952.

Cette interdiction s'applique aux semences importées autant qu'à celles provenant de la production indigène.

En ce qui concerne toutefois les semences indigènes, l'étiquette et le plomb définitifs visés à l'article 16 de l'arrêté royal du 25 mars 1952 ne sont

.../...

apposés que si le triage et la préparation de ces semences ont été faits par des négociants-préparateurs agréés à cette fin par l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, conformément aux dispositions de l'article 3.

L'interdiction ne s'applique pas aux ventes occasionnelles prévues par l'article 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 89 du 30 novembre 1939".

Compte tenu de ce qui précède, le liminaire de l'article 1er du projet devrait être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté royal du 20 octobre 1958 réglementant le commerce des semences de lin et modifiant l'arrêté royal du 25 mars 1952 organisant le contrôle des semences et des plants agricoles et horticoles, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 1er. ... (voir supra)...".

Le préambule devrait également reproduire le titre complet de l'arrêté royal du 20 octobre 1958.

+

\+ +

.../...

L'article 2 nouveau, que le projet insère dans l'arrêté royal du 20 octobre 1958, étant absorbé par l'article 1er nouveau de cet arrêté proposé ci-dessus, l'article 2 actuel du même arrêté peut être maintenu sans modification.

\+

\+ +

L'article 3 de l'arrêté royal du 20 octobre 1958 a remplacé par un texte nouveau l'article 18 de l'arrêté royal du 25 mars 1952, lequel a été remplacé à son tour par l'article 1er de l'arrêté royal du 3 juillet 1959. Il en résulte que l'article 3 nouveau introduit par l'article 1er du projet dans l'arrêté royal du 20 octobre 1958 peut prendre la place de l'article 3 de cet arrêté, qui n'a plus d'objet.

Le projet pourrait, dès lors, comporter un article 2 ainsi rédigé :

"Article 2.-

Un article 3, rédigé comme suit, est inséré à la place de l'ancien article 3 du même arrêté :

"Article 3. Peuvent seules être agréées comme négociants-préparateurs les personnes physiques ou morales ... (le surplus comme au projet) ...".

\+

\+ +

.../...

Il résulte de ce qui précède que l'article 2 du projet, qui modifie le numérotage de certains articles de l'arrêté royal du 20 octobre 1958, peut être supprimé et l'article 3 du projet maintenu sans modification.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	F. LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	H. BUCH,	raadsheren van State,	
	G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat,	
	F. VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier.
Madame :		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.